

k tlom povešene v krog,  
zdaj z bregov in lidov,  
z morja oranžnih temot  
gosti roji sfingidov  
bližajo senčen sprevod.

Dal si si vse darove,  
zadnjo srečo si daj,  
vzemi si oljčne vrtove,  
vzemi si stebre nazaj,  
ah, že udje mrlijo,  
v zadnji objem oči  
sli z višav hitijo,  
v rože vtopljeni in sij.

## VSE URE ŽIVLJENJA

Gottfried Benn

Vse ure življenja,  
skoz glas besedi,  
rana stvarjenja  
naprej krvavi,

in zemljo napaja,  
sok nosi temu  
na srce, kar nastaja,  
povrača se v dnu.

Iz nje so rojena,  
kar kril je dal bog,  
so skitska stremena  
do hunskih ostrog —

le ne spraševanja,  
čemu naj bo;  
nebo se naslanja  
na njih, ki gredo,

le ura dana,  
njen čudežen sij,  
in z njo ta rana,  
nič drugega ni.

Bo brž se znočilo,  
že kliče s polja:  
to je oznanilo,  
modrino neba

vpij vase do roba,  
slutnjo oči:  
to je zvestoba,  
nič drugega ni,

zvestoba širjavi,  
katera je vse,  
oznanilu, ki pravi,  
kako to brž gre,

ta krog menjevanja,  
ta čudežni sij,  
pijanost molčanja,  
nič drugega ni.

Prevedel Božo Vodušek

## D - V L A K

Gottfried Benn

Rjav ko konjak. Rjav ko list. Rdečerjav. Malajskožolt.  
D - vlak Berlin — Trelleborg in baltske plaže.

Meso, ki nago hodi naokrog.  
Do ust od morja zagorelo.  
Zrelo sklonjeno k helenski sreči.  
Hrepenenje — srp. Poletje, kje si že!  
Že je predzadnji dan septembra.

Strnišče, zadnji mandelj zeva v nas.  
Zorenje, kri, utrujenost.  
Bližina dalij zmede nas.

Rjava moška barva se meče na žensko rjavino.